

## SOMMAIRE

Abréviations / *Abbreviations* . . . . . 9

### ÉTUDES / *STUDIES*

Ellen DELVALLÉE

Ronsard, rhétoricien ?

Sur les *Discours des Miseres de ce temps* /

*Ronsard the Rhetorician?*

*A discussion of his Discours des Miseres de ce temps* . . . . . 13

Elizaveta LYULEKINA

L'influence de l'*Arion* de Scève sur le *Chant pastoral*

à Madame Marguerite de Ronsard /

*The influence of Maurice Scève's Arion*

*on Ronsard's Chant pastoral à Madame Marguerite* . . . . . 33

Vanessa GLAUSER

Cygnés d'immortalité.

Horace, Ronsard et les poèmes encomiastiques de Baïf /

*Swans of immortality.*

*Horace, Ronsard, and the encomiastic poems of Baïf* . . . . . 55

Mathilde VIDAL

« Je ne suis Courtizan ny vendeur de fumées ».

Ronsard et la pratique singulière de l'étréne /

*"Je ne suis Courtizan ny vendeur de fumées".*

*Ronsard's unique treatment of the étréne* . . . . . 71

|  |     |
|--|-----|
| François ROUGET<br>Ronsard et l'ambiguïté des <i>Hymnes</i> (1555-1556) /<br><i>Ronsard and the ambiguity of the Hymnes</i> (1555–1556) . . . . .  | 95  |
| Christophe DUPRAZ<br>Un compositeur lecteur au XIX <sup>e</sup> siècle.<br>Théodore Gouvy et la poésie de Ronsard /<br><i>A nineteenth-century composer-reader.</i><br><i>Théodore Gouvy and the poetry of Ronsard</i> . . . . . | 117 |

GLANES RONSARDIENNES /  
RONSARDIAN GLEANINGS

|   |     |
|---|-----|
| François ROUGET<br>Des vers latins inédits de Ronsard ? Notule sur<br>le msa4 de la Staats- und Universitätsbibliothek de Brême /<br><i>Unpublished Latin verses by Ronsard? Note on msa4</i><br><i>of the Staats- und Universitätsbibliothek in Bremen</i> . . . . . | 153 |
|---|-----|

RONSARDIANA

|   |     |
|---|-----|
| François ROUGET<br>Les exemplaires connus des <i>Hymnes</i> (1555-1556) de Ronsard /<br><i>The known copies of Ronsard's Hymnes</i> (1555–1556) . . . . . | 169 |
| Résumés/ <i>Abstracts</i> . . . . .   | 175 |